SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2020/1035

2020 m. birželio 3 d.

kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/631 patvirtinamas arba patikslinamas 2018 kalendorinių metų lengvųjų automobilių ir lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojams preliminariai apskaičiuotas vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitosios teršalų išmetimo normos

(Tekstas autentiškas tik anglų, čekų, ispanų, italų, nyderlandų, prancūzų, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. balandžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/631, kuriuo nustatomos naujų lengvųjų automobilių ir naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių išmetamo CO_2 normos ir kuriuo panaikinami reglamentai (EB) Nr. 443/2009 ir (ES) Nr. 510/2011 ([1]), ypač į jo 7 straipsnio 5 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) remiantis Reglamentu (ES) 2019/631, o 2018 m. kalendorinių metų savitosios teršalų išmetimo normos ir vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio klausimais – Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus (EB) Nr. 443/2009 ([2]) ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 510/2011 ([3]), Komisija kiekvienais metais privalo nustatyti kiekvieno Sąjungos lengvųjų automobilių ir lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojo, taip pat kiekvieno gamintojų fondo vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį ir savitąją teršalų išmetimo normą. Tuo pagrindu nustatoma, kaip gamintojai arba gamintojų fondai laikosi įsipareigojimo neviršyti nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos;

(2) išsamūs duomenys, pagal kuriuos turi būti skaičiuojamas gamintojo vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis ir savitoji teršalų išmetimo norma, grindžiami valstybėse narėse per 2018 kalendorinius metus užregistruotų naujų lengvųjų automobilių duomenimis;

(3) savo 2018 m. duomenis Komisijai pateikė visos valstybės narės, tačiau, palyginti su ataskaitų pateikimo terminu – 2019 m. vasario 28 d., – buvo šiek tiek vėluojama. Jei tikrinant duomenis Komisijai buvo akivaizdu, kad tam tikrų duomenų trūksta arba jie yra aiškiai neteisingi, ji susisiekė su atitinkamomis valstybėmis narėmis ir, jei jos sutiko, atitinkamai patikslino arba papildė duomenis. Jei susitarimo su valstybe nare pasiekti nepavyko, tos valstybės narės pateikti preliminarūs duomenys netaisyti;

(4) 2019 m. birželio 24 d. Komisija paskelbė preliminarius duomenis ir 95 lengvųjų automobilių gamintojams bei 67 lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojams, taip pat atitinkamiems fondams pranešė preliminarius 2018 m. jų vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos skaičiavimo rezultatus;

([1]) OL L 111, 2019 4 25, p. 13.

([2]) 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 443/2009, nustatantis naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekį (OL L 140, 2009 6 5, p. 1).

([3]) 2011 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 510/2011, kuriuo nustatomos naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių išmetamų teršalų normos pagal Sąjungos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekį (OL L 145, 2011 5 31, p. 1).

(5) Komisijai pateikti preliminarūs duomenys apėmė pataisos koeficientus lengviesiems automobiliams, apskaičiuotus pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1153 ([4]) 7 straipsnio 2 dalį, ir lengvosioms komercinėms transporto priemonėms, apskaičiuotus pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1152 ([5]) 6 straipsnio 2 dalį. Pataisos koeficientai nustatomi atliekant koreliacijos procedūras, patvirtintas siekiant atspindėti savitajam išmetamo CO_2 kiekiui nustatyti skirtos reglamentuojamos bandymo procedūros pakeitimus. Pataisos koeficientais užtikrinama, kad procedūroje numatytos leidžiamosios nuokrypos, reikalingos išmetamo CO_2 kiekio vertės koreliacijai nustatyti, būtų taikomos taip, kaip numatyta, ir netaptų priemone toms vertėms dirbtinai sumažinti;

(6) pataisos koeficientas apskaičiuojamas pagal nuokrypio ir patikros koeficientus, nustatytus statistinei transporto priemonių imčiai, kuri turėtų reprezentatyviai atitikti naujų gamintojo transporto priemonių parką. Atsižvelgiant į labai mažą lengvųjų komercinių transporto priemonių, kurių tipas buvo patvirtintas pagal 2018 m. Komisijos reglamente (ES) 2017/1151 ([6]) išdėstytą pasaulinę suderintą lengvųjų transporto priemonių bandymų procedūrą, skaičių, imties negalima laikyti statistiškai reprezentatyvia ir todėl nustatant lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojų išmetamų teršalų kiekį pataisos koeficientai nebuvo taikomi;

(7) pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 8 straipsnio 4 dalį ir Reglamento (ES) Nr. 510/2011 8 straipsnio 5 dalį gamintojų buvo paprašyta patikrinti preliminarius duomenis, visų pirma nuokrypio ir patikros koeficientus, pagal kuriuos apskaičiuojamas pataisos koeficientas, ir per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo nurodyti Komisijai galimas klaidas. Pranešimus apie klaidas pateikė 60 lengvųjų automobilių gamintojų ir 34 lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojai. Dviem automobilių gamintojams pataisos koeficiento taikymas jų vidutiniam savitajam išmetamų teršalų kiekiui patvirtintas. Dviejų lengvųjų automobilių gamintojų ir vieno lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojo visoms preliminariame duomenų rinkinyje nurodytoms transporto priemonėms Reglamentas (ES) 2019/631 netaikomas;

(8) likusiems 35 lengvųjų automobilių gamintojams ir 33 lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojams, kurie apie klaidas duomenų rinkiniuose nepranešė ir nepateikė jokio kito atsakymo, preliminarūs duomenys ir apskaičiuotos preliminarios vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos vertės turėtų būti patvirtintos. Pataisos koeficientas nė vienam iš šių gamintojų taikomas nebuvo;

(9) Komisija patikrino klaidas, apie kurias pranešė gamintojai, apsvarstė jų taisymo priežastis ir preliminarų duomenų rinkinį patvirtino arba atitinkamai patikslino. Buvo palikti tik tie įrašai, kuriuose nurodytos masės ir išmetamo CO_2 kiekio vertės. Atitinkamai turėtų būti patvirtinti arba patikslinti 94 lengvųjų automobilių gamintojų ir 66 lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojų preliminarūs duomenys;

(10) pagal reglamentų (EB) Nr. 443/2009 ir (ES) Nr. 510/2011 4 straipsnį turėtų būti laikoma, kad gamintojas laikosi nustatytos savitosios teršalų išmetimo normos, jeigu šiame sprendime nurodytas jo vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis neviršija jo savitosios teršalų išmetimo normos. Jeigu gamintojas yra fondo narys, jo normos laikymasis turėtų būti vertinamas fondo lygmeniu, kaip nurodyta minėtų reglamentų 7 straipsnio 7 dalyje;

(11) įrašai, kuriuose nurodyti išsamūs parengtos naudoti transporto priemonės masės duomenys ir išmetamo CO_2 kiekis, tačiau nenurodytas arba nurodytas netinkamas transporto priemonės identifikacinis numeris, į savitosios teršalų išmetimo normos ir vidutinio savitojo išmetamų teršalų kiekio apskaičiavimą turėtų būti įtraukti. Tačiau turėtų būti atsižvelgiama į tai, kad gamintojai tų įrašų negali patikrinti arba ištaisyti. Todėl nustatant atotrūkį nuo atitinkamo gamintojo normos tikslinga taikyti paklaidos atsargą;

([4]) 2017 m. birželio 2 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1153, kuriuo nustatoma dėl reglamentuojamos bandymo procedūros pakeitimo reikalingų koreliacijos parametrų nustatymo metodika ir iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1014/2010 (OL L 175, 2017 7 7, p. 679).

([5]) 2017 m. birželio 2 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/1152, kuriuo nustatoma dėl reglamentuojamos lengvųjų komercinių transporto priemonių bandymo procedūros pakeitimo reikalingų koreliacijos parametrų nustatymo metodika ir iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 293/2012 (OL L 175, 2017 7 7, p. 644).

([6]) 2017 m. birželio 1 d. Komisijos reglamentas (ES) 2017/1151, kuriuo papildomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 715/2007 dėl variklinių transporto priemonių tipo patvirtinimo atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį iš lengvųjų keleivinių ir komercinių transporto priemonių (euro 5 ir euro 6) ir dėl transporto priemonių remonto ir priežiūros informacijos prieigos, iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, Komisijos reglamentas (EB) Nr. 692/2008 bei Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1230/2012 ir kuriuo panaikinamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 692/2008 (OL L 175, 2017 7 7, p. 1).

(12) paklaidos atsarga apskaičiuojama kaip atotrūkių tarp vidutinio savitojo išmetamų teršalų kiekio ir savitosios teršalų išmetimo normos, apskaičiuotų įtraukiant visas užregistruotas transporto priemones, kurių duomenų gamintojai patikrinti negali, ir jų neįtraukiant, skirtumas. Nepaisant to, ar skirtumas yra teigiamas, ar neigiamas, paklaida taikoma taip, kad ji visada pagerintų gamintojo padėtį savitosios teršalų išmetimo normos laikymosi atžvilgiu;

(13) kai, atsižvelgiant į paklaidos atsargą, atotrūkis nuo gamintojo arba fondo normos atitinkamu atveju yra didesnis už nulį, pagal Reglamento (ES) 2019/631 8 straipsnį nustatomas mokestis už viršytą taršos normą. Taip yra lengvųjų automobilių gamintojo „Automobili Lamborghini S.p.A." atveju. Mokestis už viršytą taršos normą turi būti apskaičiuojamas pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 9 straipsnio 2 dalies a punktą;

(14) remiantis reglamentų (EB) Nr. 443/2009 ir (ES) Nr. 510/2011 2 straipsnio 4 dalimi, reikalavimas laikytis savitosios teršalų išmetimo normos netaikomas gamintojams, atsakingiems už mažiau nei 1 000 naujų per kalendorinius metus užregistruotų lengvųjų automobilių. Tačiau reikia apskaičiuoti ir nurodyti savo vidutinį savitąjį išmetamų teršalų kiekį ir naujų užregistruotų transporto priemonių skaičių;

(15) iš gamintojo „Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG" reikia gauti išsamesnių paaiškinimų, nes dviejų transporto priemonių modelio tipo patvirtinimuose gali būti netiksliai nurodytas išmetamo CO_2 kiekis. Todėl 2014–2018 kalendorinių metų „Volkswagen" bendro fondo ir jo nario „Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG" preliminarių duomenų negalima patvirtinti ar patikslinti;

(16) Komisija pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 ([7]) 12 straipsnį *ad hoc* patikrino pagal Komisijos įgyvendinimo sprendimą 2013/341/ES ([8]) ir Komisijos įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/158 ([9]) patvirtintą CO_2 kiekio sumažėjimą. Patikrinus nustatyta, kad pagal Įgyvendinimo sprendimą 2013/341/ES patvirtinto CO_2 kiekio sumažėjimo rezultatai yra patenkinami. Tačiau, atsižvelgiant į Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/158, buvo nustatytas „Daimler AG" pagamintų transporto priemonių išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimo dėl jose įrengtų dviejų našiųjų kintamosios srovės generatorių atotrūkis nuo Komisijos tikrinimo metu nustatyto CO_2 kiekio sumažėjimo, atitinkamai 9 % ir 23 % Komisija gamintojui „Daimler AG" pranešė apie nustatytus nuokrypius ir paragino gamintoją pateikti įrodymus, kad patvirtintas išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas yra tikslus;

(17) remdamasi bendrovės „Daimler AG" pateikta informacija, Komisija nustatė, kad kiekio sumažėjimo skirtumas susidarė dėl bandymų metodikos taikymo skirtumų patvirtinimo ir CO_2 kiekio sumažėjimo tikrinimo metu. Tiksliau, prieš atliekant patvirtinimo bandymą buvo atliktas našiųjų kintamosios srovės generatorių įdirbimas, nors Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/158 nei nurodyta, nei leidžiama našiuosius kintamosios srovės generatorius įdirbti prieš patvirtinimo bandymą;

(18) remiantis reglamentų (EB) Nr. 443/2009 ir (ES) Nr. 510/2011 12 straipsniu, į išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimą, pasiekiamą naudojant naujoviškas technologijas, skaičiuojant gamintojo savitąjį vidutinį 2018 m. išmetamo CO_2 kiekį atsižvelgiama tik tokiu atveju, jei naujoviškų technologijų indėlis mažinant išmetamo CO_2 kiekį įrodomas taikant bandymų metodiką, kuria galima gauti patikrinamus, atkartojamus ir palyginamus rezultatus. Kadangi atliekant patvirtinimo bandymą pagal Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/158 nurodytą bandymo metodiką nepasitvirtino, kad tam tikrose „Daimler AG" pagamintose transporto priemonėse naudojant du našiuosius kintamosios srovės generatorius galima pasiekti prieš tai patvirtintą CO_2 kiekio sumažėjimą, į patvirtintą CO_2 kiekio sumažėjimą, siejamą su tomis ekologinėmis inovacijomis (iš viso 0,429 g CO_2/km transporto priemonių parko lygmeniu), neturėtų būti atsižvelgiama skaičiuojant „Daimler AG" vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį. Tuo pačiu pagrindu į CO_2 kiekio sumažėjimą, siejamą su tomis ekologinėmis inovacijomis (iš viso 0,428 g CO_2/km transporto priemonių parko lygmeniu), neturėtų būti atsižvelgiama skaičiuojant „Daimler AG" fondo vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį;

19. šiuo sprendimu patvirtintos arba patikslintos gamintojo rezultatų vertės galėtų būti peržiūrėtos tuo atveju, jei atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos patvirtintų, kad išmetamo CO_2 kiekio vertės, iš kurių sprendžiama, ar gamintojas laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, yra netikslios,

---

([7]) 2011 m. liepos 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 725/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 nustatoma keleivinių automobilių išmetamo CO_2 kiekio mažinimo naujoviškų technologijų pripažinimo ir patvirtinimo sistema (OL L 194, 2011 7 26, p. 19).

([8]) 2013 m. birželio 27 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2013/341/ES, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 kintamosios srovės generatorius „Valeo Efficient Generation Alternator" patvirtinamas kaip naujoviška keleivinių automobilių išmetamo CO_2 kiekio mažinimo technologija (OL L 179, 2013 6 29, p. 98).

([9]) 2015 m. sausio 30 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/158, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 du „Robert Bosch GmbH" našieji kintamosios srovės generatoriai patvirtinami kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO_2 kiekio mažinimo technologijos (OL L 26, 2015 1 31, p. 31).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. I priede pateikiamos lengvųjų automobilių gamintojų 2018 kalendorinių metų rezultatų vertės.

2. II priede pateikiamos lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojų 2018 kalendorinių metų rezultatų vertės.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas toliau išvardytiems atskiriems gamintojams ir pagal Reglamento (ES) 2019/631 6 straipsnį sudarytiems bendriems fondams:

1) „ADIDOR VOITURES SAS“

2/4 Rue Hans List

78290 Croissy-sur-Seine

PRANCŪZIJA

2) „ALFA ROMEO SPA“

C.so Settembrini, 40

Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47

10135 Torino

ITALIJA

3) „ALKE SRL“

via Vigonovese 123

35127 Padova

ITALIJA

4) „ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG“

Alpenstraße 35–37

86807 Buchloe

VOKIETIJA

5) „SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE“

1 Avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

PRANCŪZIJA

6) „ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE“

Via Lanzo 27

10071 Borgaro Torinese

ITALIJA

7) „ASTON MARTIN LAGONDA LTD“

Gaydon Engineering Centre

Banbury Road Gaydon

CV35 0DB Warwickshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

8) „AUDI AG“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

9) „AUDI HUNGARIA MOTOR KFT“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

10) „AUDI SPORT GMBH“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

11) „AUTOMOBILES CITROEN“

7, rue Henri Sainte-Claire Deville

92500 Rueil-Malmaison

PRANCŪZIJA

12) „AUTOMOBILES PEUGEOT“

7, rue Henri Sainte-Claire Deville

92500 Rueil-Malmaison

PRANCŪZIJA

13) „AVTOVAZ JSC“

Sąjungoje atstovaujama

CS AUTOLADA

211 Konevova

130 00 Prague 3

ČEKIJA

14) „BEE BEE AUTOMOTIVE“

182 RT Beaugé

72700 Rouillon

PRANCŪZIJA

15) „BENTLEY MOTORS LTD“

Pyms Lane

CW1 3PL

Crewe Cheshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

16) „BLUECAR SAS“

31–32 quai de Dion Bouton

92800 Puteaux

PRANCŪZIJA

17) „BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG“

Petuelring 130

80788 München

VOKIETIJA

18) „BMW M GMBH“

Petuelring 130

80788 München

VOKIETIJA

19) „BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD“

Kriegsbergstraße 11

70174 Stuttgart

VOKIETIJA

20) „BUGATTI AUTOMOBILES SAS“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

21) „CATERHAM CARS LIMITED“

2 Kennet Road

DA1 4QN Dartford

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

22) „CHEVROLET ITALIA SPA“

Sąjungoje atstovaujama

Intertrust, Gruneburgweg 58–62

60322 Frankfurt am Main

VOKIETIJA

23) „FCA US LLC“

C.so Settembrini, 40

Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47

10135 Torino

ITALIJA

24) „CNG-TECHNIK GMBH“

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

VOKIETIJA

25) „AUTOMOBILE DACIA SA“

1 Avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

PRANCŪZIJA

26) „DAIHATSU MOTOR CO LTD“

Sąjungoje atstovaujama

Toyota Motor Europe

Avenue du Bourget, 60

1140 Brussels

BELGIJA

27) „DAIMLER AG“

F403, EA/R

70546 Stuttgart

VOKIETIJA

28) „FABBRICA DALLARA SRL“

Via Guglielmo Marconi,18

43040 Varano de' Melegari (PR)

ITALIJA

29) „DFSK MOTOR CO LTD“

Sąjungoje atstovaujama

Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a

50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)

ITALIJA

30) „DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV“

Pascallaan 96

8218 NJ Lelystad

NYDERLANDAI

31) „DR AUTOMOBILES SRL“

Zona Industriale, Snc

86070 Macchia d'Isernia

ITALIJA

32) „DR MOTOR COMPANY SRL“

S S 85 Venafrana km 37500

86070 Macchia d'Isernia

ITALIJA

33) „ESAGONO ENERGIA SRL“

Via Puecher 9

20060 Pozzuolo Martesana (MI)

ITALIJA

34) „FERRARI SPA“

Via Emilia Est 1163

41122 Modena

ITALIJA

35) „FCA ITALY SPA“

C.so Settembrini, 40

Gate 8 - Building 6–1st floor – B15N Colonna N47

10135 Torino

ITALIJA

36) „FORD INDIA PRIVATE LIMITED“

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

VOKIETIJA

37) „FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED“

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

VOKIETIJA

38) „FORD MOTOR COMPANY“

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

VOKIETIJA

39) „FORD-WERKE GMBH“

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

VOKIETIJA

40) „GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC“

Bouwhuispad 1

8121 PX Olst

NYDERLANDAI

41) „GONOW AUTO CO LTD“

Via della Muratella, 797

00054 Maccarese (RM)

ITALIJA

42) „GOUPIL INDUSTRIE SA“

Route de Villeneuve

47320 Bourran

PRANCŪZIJA

43) „GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED“

Great Wall Motor Europe Technical Center

Otto-Hahn-Str. 5

63128 Dietzenbach

VOKIETIJA

44) „HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD“

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

45) „HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD“

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

46) „HONDA MOTOR CO LTD“

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

47) „HONDA TURKIYE AS“

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

48) „HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD“

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

49) „HYUNDAI MOTOR COMPANY“

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Vokietija

50) „HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS“

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

VOKIETIJA

51) „HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO“

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

VOKIETIJA

52) „HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH“

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

VOKIETIJA

53) „ISUZU MOTORS LIMITED“

Bist 12

2630 Aartselaar

BELGIJA

54) „ITALDESIGN GIUGIARO SPA“

via A.Grandi 25

10024 Moncalieri (TO)

ITALIJA

55) „IVECO SPA“

Via Puglia 35

10156 Torino

ITALIJA

56) „JAGUAR LAND ROVER LIMITED“

Abbey Road Whitley

CV3 4LF Coventry

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

57) „KIA MOTORS CORPORATION“

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt/M

VOKIETIJA

58) „KIA MOTORS SLOVAKIA SRO“

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt/M

VOKIETIJA

59) „KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB“

Valhall Park

262 74 Ängelholm

ŠVEDIJA

60) „KTM-SPORTMOTORCYCLE AG“

Stallhofnerstrasse 3

5230 Mattighofen

AUSTRIJA

61) „LADA AUTOMOBILE GMBH“

Erlengrund 7

21614 Buxtehude

VOKIETIJA

62) „AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA“

via Modena 12

40019 Sant'Agata Bolognese (BO)

ITALIJA

63) „LONDON EV COMPANY“

Li Close, Ansty Park,

CV7 9RF Coventry

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

64) „LOTUS CARS LIMITED“

Hethel Norwich

NR14 8EZ Norfolk

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

65) „MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD“

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

VENGRIJA

66) „MAHINDRA & MAHINDRA LTD“

Via Cancelliera 35

00072 Ariccia (Roma)

ITALIJA

67) „MAN TRUCK & BUS AG“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

68) „MARUTI SUZUKI INDIA LTD“

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

VENGRIJA

69) „MASERATI SPA“

Viale Ciro Menotti 322

41122 Modena

ITALIJA

70) „MAZDA MOTOR CORPORATION“

European R&D Centre

Hiroshimastr. 1

61440 Oberursel/Taunus

VOKIETIJA

71) „MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED“

Chertsey Road Woking

GU21 4YH Surrey

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

72) „MERCEDES-AMG GMBH“

Zimmer 229 HPC F 403

Mercedesstr 137/1

70327 Stuttgart

VOKIETIJA

73) „MFTBC“

F403, EA/R

70546 Stuttgart

VOKIETIJA

74) „MG MOTOR UK LIMITED“

Westar House, 139–151 Marylebone Road

NW1 5QE London

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

75) „MICRO-VETT SRL“

Via Lago Maggiore, 48

36077 Altavilla Vicentina (VI)

ITALIJA

76) „MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION“

F403, EA/R

70546 Stuttgart

VOKIETIJA

77) „MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC“

Sąjungoje atstovaujama

Mitsubishi Motors Europe BV

Mitsubishi Avenue 21

6121 SH Born

NYDERLANDAI

78) „MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME“

Mitsubishi Avenue 21

6121 SH Born

NYDERLANDAI

79) „MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH“

Sąjungoje atstovaujama

Mitsubishi Motors Europe BV

Mitsubishi Avenue 21

6121 SH Born

NYDERLANDAI

80) „MORGAN TECHNOLOGIES LTD“

Pickersleigh Road Malvern Link

WR14 2LL Worcestershire

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

81) „NISSAN INTERNATIONAL SA“

Renault Nissan Representation Office

Avenue des Arts 40

1040 Brussels

BELGIJA

82) „NOBLE AUTOMOTIVE LTD“

24a Centurion Way

Meridian Business Park

LE19 1WH Leicester

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

83) „ADAM OPEL GMBH“

Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12

65423 Rüsselsheim

VOKIETIJA

84) „OPEL AUTOMOBILE GMBH“

Bahnhofsplatz 1 IPC 39–12

65423 Rüsselsheim

VOKIETIJA

85) „PAGANI AUTOMOBILI SPA“

Via dell' Artigianato 5

41018 San Cesario sul Panaro (Modena)

ITALIJA

86) „PGO AUTOMOBILES“

ZA de la Pyramide

30380 Saint Christol-Les-Alès

Prancūzija

87) „PIAGGIO & C SPA“

Viale Rinaldo Piaggio, 25

56025 Pontedera (PI)

ITALIJA

88) „DR ING HCF PORSCHE AG“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

89) „PSA AUTOMOBILES SA“

2–10 boulevard de l'Europe

78300 Poissy

Prancūzija

90) „RENAULT SAS“

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

PRANCŪZIJA

91) „RENAULT TRUCKS“

99 Route de Lyon TER L10 0 01

69806 Saint Priest Cedex

PRANCŪZIJA

92) „ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD“

Petuelring 130

80788 München

vokietija

93) „ROMANITAL SRL“

Via delle Industrie, 107

90040 Isola delle Femmine PA

ITALIJA

94) „SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD“

President Building

37A avenue J.F. Kennedy

1855 Luxembourg

LIUKSEMBURGAS

(95) „SEAT SA“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

96) „SECMA SAS“

Rue Denfert Rochereau

59580 Aniche

PRANCŪZIJA

97) „SKODA AUTO AS“

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

VOKIETIJA

98) „SSANGYONG MOTOR COMPANY“

Herriotstrasse 1

60528 Frankfurt/M

VOKIETIJA

99) „STREETSCOOTER GMBH“

Jülicher Straße 191

52070 Aachen

VOKIETIJA

100) „SUBARU CORPORATION“

Leuvensesteenweg 555 B/8

1930 Zaventem

BELGIJA

101) „SUZUKI MOTOR CORPORATION“

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

VENGRIJa

102) „SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD“

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

VENGRIJA

103) „TECNO MECCANICA IMOLA SPA“

via Selice provinciale, 42/E

40026 Imola Bologna

ITALIJA

104) „TESLA MOTORS LTD“
7–9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
NYDERLANDAI

105) „TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA“
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
BELGIJA

106) „UAZ“
Moskovskoye shosse, 92
432034 Ulyanovsk
RUSIJA

107) „UNIVERS VE HELEM“
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
PRANCŪZIJA

108) „VOLKSWAGEN AG“
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
VOKIETIJA

109) „VOLVO CAR CORPORATION“
Automotive Regulatory Compliance (Dep 58800)
PVE reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
ŠVEDIJA

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 3 d.

Komisijos vardu
Frans TIMMERMANS
Vykdomasis pirmininko pavaduotojas

I PRIEDAS

1 lentelė

Atskirų lengvųjų automobilių gamintojų 2018 kalendorinių metų rezultatai pagal Reglamento (ES) 2019/631 9 straipsnį

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	100	1 301,10	155,900			0,000	1,000	
ALFA ROMEO SPA	P3	78 696	1 519,81	127,881	135,823	–7,942	0,000	1,000	0,000
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	D	663	1 930,56	200,919	218,000	– 17,081	0,000	1,000	0,000
SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE	P10	1 533	1 163,38	139,738	119,534	20,201	0,000	1,000	0,003
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	1	1 600,00	242,000			0,000	1,000	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 096	1 858,37	262,180	297,000	–34,820	0,000	1,000	0,000
AUDI AG	P14	675 059	1 563,21	127,279	137,806	–10,527	0,000	1,000	0,000
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	4 519	1 400,83	146,996	130,385	16,611	0,000	1,000	0,000
AUDI SPORT GMBH	P14	13 361	1 698,14	195,848	143,972	51,876	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P9	626 462	1 199,54	108,035	121,186	–13,151	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P9	982 942	1 265,18	106,936	124,186	–17,250	0,000	0,989	0,000
AVTOVAZ JSC	P10	3 874	1 268,16	181,385	124,322	57,063	0,000	1,000	0,000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	3	759,67	0,000			0,000	1,000	
BENTLEY MOTORS LTD	D	2 859	2 458,08	271,047	286,000	–14,953	0,000	1,000	0,000
BLUECAR SAS	DMD	415	1 499,19	0,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	963 438	1 586,85	125,035	138,886	–13,851	0,267	1,000	0,000
BMW M GMBH	P1	14 599	1 732,90	189,521	145,561	43,960	0,040	1,000	0,000
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	42	1 843,62	218,452			0,000	1,000	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	19	2 070,00	516,000	160,966	355,034	0,000	1,000	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	120	621,96	138,367			0,000	1,000	
CHEVROLET ITALIA SPA		2	1 324,00	96,500	126,874	–30,374	0,000	1,000	0,000
FCA US LLC	P3	162 851	1 592,89	142,728	139,162	3,566	0,007	1,000	0,000
CNG-TECHNIK GMBH	P4	615	1 608,55	118,081	139,878	–21,797	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	381 173	1 168,18	118,433	119,753	–1,322	0,000	1,000	0,002
DAIHATSU MOTOR CO LTD	DMD	5	1 271,20	176,000			0,000	1,000	
DAIMLER AG	P2	929 187	1 601,16	133,376	139,540	–6,165	0,352	1,000	0,001
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	3	1 010,00	220,667			0,000	1,000	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	18	1 543,06	211,556			0,000	1,000	
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	866,83	178,000			0,000	1,000	
DR AUTOMOBILES SRL	DMD	995	1 399,45	156,198			0,000	1,000	
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	446	1 264,39	151,471			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
FERRARI SPA	D	2 899	1 714,30	281,353	289,000	–7,647	0,000	1,000	0,000
FCA ITALY SPA	P3	710 420	1 181,29	119,853	120,352	–0,499	0,003	1,000	0,000
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	37 257	1 087,83	115,107	116,081	–0,974	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	2 277,00	228,000	170,426	57,574	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	25 430	1 604,16	164,667	139,677	24,875	0,000	1,024	0,115
FORD-WERKE GMBH	P4	926 639	1 418,92	126,733	131,212	–4,496	0,014	1,035	0,017
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	2 728	1 884,67	257,338	267,000	–9,662	0,000	1,000	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	19	1 655,53	197,895			0,000	1,000	
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P5	6	1 294,83	124,333	125,541	–1,208	0,000	1,000	0,000
HONDA MOTOR CO LTD	P5	87 718	1 292,33	122,757	125,427	–2,670	0,126	1,000	0,000
HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD	P5	12	1 327,42	125,417	127,030	– 1,613	0,000	1,000	0,000
HONDA TURKIYE AS	P5	497	1 367,32	130,599	128,854	1,745	0,200	1,000	0,000
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P5	42 967	1 502,68	134,341	135,040	– 0,699	0,043	1,000	0,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P6	145 300	1 402,69	114,279	130,470	–16,197	0,000	1,000	0,006
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P6	161 170	1 060,81	116,553	114,846	1,706	0,000	1,000	0,001

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P6	218 567	1 432,92	136,500	131,852	4,644	0,000	1,000	0,004
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P6	2 205	1 501,39	144,088	134,981	9,107	0,000	1,000	0,000
ITALDESIGN GIUGIARO SPA	DMD	1	1 625,00	287,000			0,000	1,000	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	227 361	1 981,10	155,414	178,025	−22,617	0,037	1,000	0,006
KIA MOTORS CORPORATION	P7	331 126	1 294,67	114,242	125,534	−11,299	0,000	1,000	0,007
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P7	151 023	1 431,15	136,109	131,771	4,334	0,000	1,000	0,004
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	1	1 483,00	381,000			0,000	1,000	
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	60	890,00	197,200			0,000	1,000	
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	953	1 286,15	215,534			0,000	1,000	
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	1 420	1 810,61	336,404	315,000	21,404	0,000	1,000	0,000
LONDON EV COMPANY	DMD	33	2 302,88	28,545			0,000	1,000	
LOTUS CARS LIMITED	D	687	1 158,64	207,897	225,000	−17,103	0,000	1,000	0,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	85 918	1 227,81	124,668	123,114	1,554	0,000	1,000	0,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	1 043	1 419,14	158,123	171,000	−12,877	0,000	1,000	0,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14 025	968,48	104,549	123,114	−18,565	0,000	1,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
MASERATI SPA	D	7 192	2 131,48	218,326	239,000	–20,701	0,000	1,000	0,027
MAZDA MOTOR CORPORATION	P13	224 027	1 337,55	134,325	127,493	6,832	0,196	1,000	0,000
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	986	1 516,66	251,133	265,000	–13,867	0,000	1,000	0,000
MERCEDES-AMG GMBH	P2	3 382	1 702,64	252,533	144,178	108,355	0,000	1,000	0,000
MG MOTOR UK LIMITED	D	8 974	1 305,06	133,461	146,000	–12,539	0,000	1,000	0,000
MICRO-VETT SRL	DMD	1	1 367,00	0,000			0,000	1,000	
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P8	93 803	1 605,87	128,699	139,756	–11,057	0,000	1,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P8	1 823	1 506,39	134,607	135,209	–0,602	0,000	1,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P8	34410	929,90	99,856	108,864	–9,008	0,000	1,000	0,000
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	1081,44	194,419			0,000	1,000	
NISSAN INTERNATIONAL SA		478323	1369,89	115,098	128,971	–13,873	0,000	1,000	0,000
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	3	1416,00	336,333	338,000	–1,667	0,000	1,000	0,000
ADAM OPEL GMBH	P9	28237	1340,68	122,002	127,636	–5,644	0,000	1,000	0,010
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P9	834250	1310,00	125,586	126,234	–0,648	0,005	1,000	0,000
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	1489,00	343,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
PGO AUTOMOBILES	DMD	9	1163,89	169,000			0,000	1,000	
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	63874	1855,42	181,861	151,160	30,701	0,145	1,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P9	46177	1526,33	120,427	136,121	–15,694	0,000	1,000	0,000
RENAULT SAS	P10	1247559	1314,05	110,494	126,419	–15,926	0,000	1,000	0,001
RENAULT TRUCKS	DMD	96	2185,65	182,188			0,000	1,000	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	606	2570,57	327,853	183,842	144,011	0,000	1,000	0,000
SEAT SA	P14	2570,57	1273,55	117,468	124,569	–7,101	0,000	1,000	0,000
SECMA SAS	DMD	43	683,14	133,233			0,000	1,000	
SKODA AUTO AS	P14	688387	1324,22	117,110	126,884	–9,779	0,075	1,000	0,005
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	14372	1664,63	164,017	167,573	–3,556	0,000	1,000	0,000
SUBARU CORPORATION	ND	32371	1580,98	160,843	164,616	–3,773	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	120434	979,50	109,573	123,114	–13,541	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	17534	883,68	98,545	123,114	–24,569	0,000	1,000	0,000
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	2	712,00	0,000			0,000	1,000	
TESLA MOTORS LTD		19017	2331,98	0,000	172,939	– 172,9-939	0,000	1,000	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	734897	1341,77	102,128	127,686	–25,558	0,000	1,000	0,000
VOLKSWAGEN AG	P14	1666765	1410,03	119,790	130,806	–11,017	0,000	1,000	0,001
VOLVO CAR CORPORATION		288764	1759,24	132,233	146,765	–14,532	0,000	1,000	0,000

2 lentelė

Lengvųjų automobilių gamintojų fondų 2018 kalendorinių metų rezultatai pagal Reglamento (ES) 2019/631 9 straipsnį

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Bendro fondo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Pataisos koeficientas	Paklaidos atsarga
BMW GROUP	P1	978643	1589,64	126,123	139,014	–12,891	0,263	1,000	0,000
DAIMLER AG	P2	932569	1601,53	133,808	139,557	–5,750	0,351	1,000	0,001
FCA ITALY SPA	P3	951967	1279,69	124,430	124,849	–0,419	0,003	1,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P4	989942	1411,34	127,464	130,866	–3,415	0,013	1,035	0,013
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P5	131200	1361,51	126,581	128,588	–2,007	0,099	1,000	0,000
HYUNDAI	P6	527242	1311,13	124,310	126,286	–1,980	0,000	1,000	0,004
KIA	P7	482149	1337,42	121,092	127,487	–6,400	0,000	1,000	0,005
MITSUBISHI MOTORS	P8	130036	1425,60	121,150	131,517	–10,367	0,000	1,000	0,000
PSA-OPEL	P9	2518068	1269,33	113,926	124,376	–10,451	0,001	0,997	0,001
RENAULT	P10	1634139	1279,77	112,541	124,853	–12,313	0,000	1,000	0,001
SUZUKI POOL	P11/ND	237911	1061,46	113,916	123,114	–9,199	0,000	1,000	0,001
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	–22,617	0,037	1,000	0,006
TOYOTA-MAZDA	P13	958924	1340,78	109,650	127,641	–17,991	0,046	1,000	0,000
VW GROUP PC	P14	3548716	1414,82	121,849	131,025	–9,176	0,017	1,000	0,000

1 ir 2 lentelių paaiškinimai.

A skiltis:

1 lentelė. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis nurodė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nenurodė, pavadinimas, kurį nurodė valstybė narė.

2 lentelė. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo nurodytas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis:

D – remiantis Reglamento (ES) 2019/631 10 straipsnio 3 dalimi suteikta 2018 kalendorinių metų nukrypti leidžianti nuostata (smulkiajam gamintojui);

ND – remiantis Reglamento (ES) 2019/631 10 straipsnio 4 dalimi 2018 kalendoriniais metais suteikta nukrypti leidžianti nuostata (tam tikro rinkos segmento gamintojui).

DMD – pagal Reglamento (ES) 2019/631 2 straipsnio 4 dalį taikoma *de minimis* išimtis, taigi, gamintojas neprivalo 2018 m. laikytis savitosios teršalų išmetimo normos;

P – gamintojas yra pagal Reglamento (ES) 2019/631 6 straipsnį sudaryto bendro fondo (kurio numeris yra nurodytas 2 lentelės B skiltyje) narys ir fondo susitarimas galiojo 2018 kalendoriniais metais.

C skiltis:

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras Europos Sąjungoje ir Islandijoje 2018 kalendoriniais metais užregistruotų naujų lengvųjų automobilių, už kuriuos yra atsakingas gamintojas (1 lentelė) arba fondo nariai (2 lentelė), skaičius.

D skiltis:

Vidutinė masė (kg) – Europos Sąjungoje ir Islandijoje 2018 kalendoriniais metais užregistruotų visų naujų parengtų naudoti lengvųjų automobilių, už kuriuos yra atsakingas gamintojas (1 lentelė) arba fondo nariai (2 lentelė), vidutinė masė.

E skiltis:

Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (g CO_2/km) – Europos Sąjungoje ir Islandijoje 2018 kalendoriniais metais užregistruotų visų naujų lengvųjų automobilių, už kuriuos yra atsakingas gamintojas (1 lentelė) arba fondo nariai (2 lentelė), vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis. Apskaičiuojant vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį, kai taikytina, buvo atsižvelgta į:

— išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimą dėl Reglamento (ES) 2019/631 11 straipsnyje nurodytų naujoviškų technologijų (H skiltis),

— Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1153 7 straipsnio 2 dalyje nurodytą pataisos koeficientą (I skiltis).

F skiltis:

Savitoji teršalų išmetimo norma (g CO_2/km) – gamintojo (1 lentelė) arba fondo (2 lentelė) savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 I priedą, kai M0 yra 1 392,4, arba pagal Reglamento (ES) 2019/631 10 straipsnį suteiktoje nukrypti leidžiančioje nuostatoje nurodyta norma. Kai gamintojui taikoma pagal Reglamento (ES) 2019/631 2 straipsnio 4 dalį suteikta išimtis, savitoji teršalų išmetimo norma nenurodoma.

G skiltis:

Atotrūkis nuo normos (g CO_2/km) – skirtumas tarp E skiltyje nurodyto vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir F skiltyje nurodytos savitosios teršalų išmetimo normos, atėmus J skiltyje nurodytą paklaidos atsargą.

Kai G skiltyje nurodyta vertė yra didesnė už nulį, tai reiškia, kad savitoji teršalų išmetimo norma buvo viršyta.

Ar gamintojas, kuris yra fondo narys, laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, įvertinama fondo lygmeniu.

H skiltis:

Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių – išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas, į kurį atsižvelgiama skaičiuojant E skiltyje nurodomą savitąjį vidutinį išmetamo CO_2 kiekį ir kuris pasiekiamas naudojant naujoviškas technologijas, kurių poveikis mažinti išmetamo CO_2 kiekį yra įrodytas ir kurias Komisija patvirtino pagal Reglamento (ES) 2019/631 11 straipsnį.

I skiltis:

Pataisos koeficientas – pataisos koeficientas, apskaičiuotas pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/1153 7 straipsnio 2 dalį ir naudotas siekiant apskaičiuoti gamintojo (1 lentelė) arba fondo (2 lentelė) vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį.

J skiltis:

Paklaidos atsarga (g CO_2/km) – vertė, kuria vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio (E skiltis) ir savitosios teršalų išmetimo normos (F skiltis) skirtumas buvo pakoreguotas apskaičiuojant atotrūkį nuo normos (G skiltis), kad būtų galima atsižvelgti į įrašus, kuriuos Komisijai pateikė gamintojas (1 lentelė) arba fondas (2 lentelė), o klaidos kodas B buvo toks, koks nurodytas Reglamento (ES) Nr. 1014/2010 9 straipsnio 3 dalyje.

Paklaidos atsarga apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaidos atsarga = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė.

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, įskaitant įrašus su klaidos kodu B;

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, įskaitant įrašus su klaidos kodu B (kaip nurodyta E skiltyje);

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, neįskaitant įrašų su klaidos kodu B;

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, neįskaitant įrašų su klaidos kodu B.

II PRIEDAS

1 lentelė

Atskirų lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojų 2018 kalendorinių metų rezultatai pagal Reglamento (ES) 2019/631 9 straipsnį

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Paklaidos atsarga
ALFA ROMEO SPA		3	1616,00	122,667	161,013	–38,346	0,000	0,000
ALKE SRL	DMD	34	1096,65	0,000			0,000	
JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	3	1171,67	0,000			0,000	
AUDI AG	P8	1237	1700,40	132,193	168,862	–36,669	0,000	0,000
AUDI SPORT GMBH	P8	4	1585,00	192,000	158,130	33,870	0,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P10	156785	1638,78	132,161	163,131	–30,970	0,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P10	176718	1675,98	134,975	166,591	–31,616	0,000	0,000
AVTOVAZ JSC	P7	326	1 283,71	216,890	130,110	86,780	0,000	0,000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	1	755,00	0,000			0,000	
BLUECAR SAS	DMD	5	1 325,00	0,000			0,000	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	142	1 933,20	161,000			0,000	
BMW M GMBH	DMD	163	2 066,35	167,742			0,000	
FCA US LLC	P2	4	1 681,50	147,250	167,104	–19,854	0,000	0,000
CNG-TECHNIK GMBH	P3	5	1 714,40	141,800	170,164	–28,364	0,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	30 544	1 270,26	119,307	128,859	–9,552	0,000	0,000
DAIMLER AG	P1	152 530	2 151,97	187,662	210,858	–23,199	0,000	0,003
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	505	1 259,47	182,531			0,000	
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	23	1 204,70	0,000			0,000	
FCA ITALY SPA	P2	143 455	1 681,92	149,882	167,143	–17,261	0,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Paklaidos atsarga
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	44 561	2 277,28	216,090	222,512	–6,422	0,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P3	308	2 196,27	208,519	214,978	–6,459	0,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P3	250 171	1 982,08	161,564	195,058	–33,495	0,000	0,001
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	564	2 089,22	243,333	205,022	38,311	0,000	0,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	364	1 884,77	176,225	186,008	–9,783	0,000	0,000
GONOW AUTO CO LTD	D	12	991,25	160,167	175,000	–14,833	0,000	0,000
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	477	1 090,22	0,000			0,000	
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	193	1 938,99	243,202			0,000	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	13	1 439,54	133,154			0,000	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 061	2 296,79	212,560	224,326	–11,766	0,000	0,000
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	30	999,67	112,800	103,694	9,106	0,000	0,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	48	1 414,23	111,229	142,248	–31,019	0,000	0,000
ISUZU MOTORS LIMITED		12 572	2 064,51	195,424	202,724	–7,300	0,000	0,000
IVECO SPA		20 117	2 423,87	203,975	236,145	–32,170	0,000	0,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		1 610	2 325,62	188,3	227,007	–38,737	0,000	0,030
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 076	1 467,89	122,808	147,239	–24,431	0,000	0,000
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	316	1 397,71	122,801	140,712	–17,911	0,000	0,000
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	5	1 250,60	214,200			0,000	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	1 509,66	111,000			0,000	
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	206	1 899,05	207,782			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Paklaidos atsarga
MAN TRUCK & BUS AG	P8	4 999	2 208,39	200,974	216,105	–15,131	0,000	0,000
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	60	1 508,28	142,800			0,000	
MFTBC	P1	103	2 475,15	238,379	240,914	–2,535	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	423	1 840,39	176,934	190,000	–13,066	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	2	1 765,00	167,500	190,000	–22,500	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	15 645	1 934,39	187,475	190,000	–2,525	0,000	0,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		50 758	1 899,13	162,292	187,344	–25,058	0,000	0,006
ADAM OPEL GMBH		16 896	1 509,68	142,775	151,125	–8,355	0,000	0,005
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P10	63 580	1 870,26	168,492	184,659	–16,190	0,000	0,023
PIAGGIO & C SPA	D	3 528	1 096,22	150,196	155,000	–4,804	0,000	0,000
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	35	1 910,71	179,886	188,421	–8,535	0,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P10	8 675	1 428,54	112,147	143,579	–31,432	0,000	0,000
RENAULT SAS	P7	232 645	1 741,78	149,397	172,710	–23,314	0,000	0,001
RENAULT TRUCKS		8 439	2 326,70	208,896	227,108	–18,212	0,000	0,000
ROMANITAL SRL	DMD	56	1 259,20	155,000			0,000	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	171	2 178,66	246,988			0,000	
SEAT SA	P8	172	1 183,85	107,256	120,823	–13,567	0,000	0,000
SKODA AUTO AS	P8	3 924	1 261,69	112,210	128,062	–15,852	0,000	0,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 088	2 104,94	202,024	210,000	–7,976	0,000	0,000
STREETSCOOTER GMBH	DMD	14	1 588,86	0,000			0,000	
SUBARU CORPORATION	DMD	28	1 609,75	156,714			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Gamintojo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Paklaidos atsarga
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	9	1 083,33	131,000			0,000	
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		40 369	1 923,84	166,188	189,642	–23,456	0,000	0,002
UAZ	DMD	1	2 070,00	287,000			0,000	
UNIVERS VE HELEM	DMD	10	1 062,00	0,000			0,000	
VOLKSWAGEN AG	P8	202 567	1 911,00	164,161	188,448	–24,287	0,000	0,000
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	394	1 669,99	118,863			0,000	

2 lentelė

Lengvųjų komercinių transporto priemonių gamintojų fondų 2018 kalendorinių metų rezultatai pagal Reglamento (ES) 2019/631 9 straipsnį

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Bendro fondo pavadinimas	Bendri fondai ir nukrypti leidžiančios nuostatos	Užregistruotų automobilių skaičius	Vidutinė masė	Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis	Savitoji teršalų išmetimo norma	Atotrūkis nuo normos	Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių	Paklaidos atsarga
DAIMLER	P1	153 197	2 151,96	187,901	210,857	–22,959	0,000	0,003
FCA ITALY SPA	P2	143 459	1 681,92	149,882	167,143	–17,261	0,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P3	295 045	2 026,89	169,848	199,226	–29,378	0,000	0,000
GROUPE PSA	P10	405 758	1 686,76	138,652	167,593	–28,942	0,000	0,001
HYUNDAI	P9	2 139	2 258,80	208,887	220,793	–11,906	0,000	0,000
KIA	P5	1 392	1 451,96	122,806	145,757	–22,951	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	16 070	1 931,89	187,195	190,000	–2,805	0,000	0,000
RENAULT	P7	263 515	1 686,56	145,993	167,575	–21,582	0,000	0,000
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	212 938	1 904,20	163,839	187,815	–23,976	0,000	0,000

1 ir 2 lentelių paaiškinimai:

A skiltis:

1 lentelė. Gamintojo pavadinimas – gamintojo pavadinimas, kurį jis nurodė Komisijai, arba, jei gamintojas savo pavadinimo Komisijai nenurodė, pavadinimas, kurį nurodė valstybė narė.

2 lentelė. Bendro fondo pavadinimas – bendro fondo valdytojo nurodytas bendro fondo pavadinimas.

B skiltis:

D – remiantis Reglamento (ES) 2019/631 10 straipsnio 3 dalimi suteikta 2018 kalendorinių metų nukrypti leidžianti nuostata (smulkiajam gamintojui);

DMD – pagal Reglamento (ES) 2019/631 2 straipsnio 4 dalį taikoma *de minimis* išimtis, taigi, gamintojas neprivalo 2018 m. laikytis savitosios teršalų išmetimo normos;

P – gamintojas yra pagal Reglamento (ES) 2019/631 6 straipsnį sudaryto bendro fondo (kurio numeris yra nurodytas 2 lentelės B skiltyje) narys ir fondo susitarimas galiojo 2018 kalendoriniais metais.

C skiltis:

Užregistruotų automobilių skaičius – bendras Europos Sąjungoje ir Islandijoje 2018 kalendoriniais metais užregistruotų naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių, už kurias yra atsakingas gamintojas (1 lentelė) arba fondo nariai (2 lentelė), skaičius.

D skiltis:

Vidutinė masė (kg) – Europos Sąjungoje ir Islandijoje 2018 kalendoriniais metais užregistruotų visų naujų parengtų naudoti lengvųjų komercinių transporto priemonių, už kurias yra atsakingas gamintojas (1 lentelė) arba fondo nariai (2 lentelė), vidutinė masė.

E skiltis:

Vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis (g CO_2/km) – Europos Sąjungoje ir Islandijoje 2018 kalendoriniais metais užregistruotų visų naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių, už kurias yra atsakingas gamintojas (1 lentelė) arba fondo nariai (2 lentelė), vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis. Apskaičiuojant vidutinį savitąjį išmetamo CO_2 kiekį, kai taikytina, buvo atsižvelgta į išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimą dėl Reglamento (ES) 2019/631 11 straipsnyje nurodytų naujoviškų technologijų (H skiltis).

F skiltis:

Savitoji teršalų išmetimo norma (g CO_2/km) – gamintojo (1 lentelė) arba fondo (2 lentelė) savitoji teršalų išmetimo norma, apskaičiuota pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2011 I priedą, kai M0 yra 1 766,4, arba pagal Reglamento (ES) 2019/631 10 straipsnį suteiktoje nukrypti leidžiančioje nuostatoje nurodyta norma. Kai gamintojui taikoma pagal 2 straipsnio 4 dalį suteikta išimtis, savitoji teršalų išmetimo norma nenurodoma.

G skiltis:

Atotrūkis nuo normos (g CO_2/km) – skirtumas tarp E skiltyje nurodyto vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio ir F skiltyje nurodytos savitosios teršalų išmetimo normos, atėmus I skiltyje nurodytą paklaidos atsargą.

Kai G skiltyje nurodyta vertė yra didesnė už nulį, tai reiškia, kad savitoji teršalų išmetimo norma buvo viršyta.

Ar gamintojas, kuris yra fondo narys, laikosi savitosios teršalų išmetimo normos, įvertinama fondo lygmeniu.

H skiltis:

Išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas dėl ekologinių naujovių – išmetamo CO_2 kiekio sumažėjimas, į kurį atsižvelgiama skaičiuojant E skiltyje nurodomą savitąjį vidutinį išmetamo CO_2 kiekį ir kuris pasiekiamas naudojant naujoviškas technologijas, kurių poveikis mažinti išmetamo CO_2 kiekį yra įrodytas ir kurias Komisija patvirtino pagal Reglamento (ES) 2019/631 11 straipsnį.

I skiltis:

Paklaidos atsarga (g CO_2/km) – vertė, kuria vidutinio savitojo išmetamo CO_2 kiekio (E skiltis) ir savitosios teršalų išmetimo normos (F skiltis) skirtumas buvo pakoreguotas apskaičiuojant atotrūkį nuo normos (G skiltis), kad būtų galima atsižvelgti į įrašus, kuriuos Komisijai pateikė gamintojas (1 lentelė) arba fondas (2 lentelė), o klaidos kodas B buvo toks, koks nurodytas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 293/2012 ([1]) 10a straipsnio 1 dalyje.

Paklaidos atsarga apskaičiuojama pagal formulę:

Paklaidos atsarga = absoliuti [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)] vertė.

AC1 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, įskaitant įrašus su klaidos kodu B;

TG1 = savitoji teršalų išmetimo norma, įskaitant įrašus su klaidos kodu B (kaip nurodyta E skiltyje);

AC2 = vidutinis savitasis išmetamo CO_2 kiekis, neįskaitant įrašų su klaidos kodu B;

TG2 = savitoji teršalų išmetimo norma, neįskaitant įrašų su klaidos kodu B.

([1]) 2012 m. balandžio 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 293/2012 dėl naujų lengvųjų komercinių transporto priemonių registracijos stebėsenos ir duomenų teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 510/2011 (OL L 98, 2012 4 4, p. 1).